

ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ МОТИВАЦИЯ ОЦЕНОЧНОГО ЛЕКСИЧЕСКОГО ЗНАЧЕНИЯ В ДИСКУРСЕ

PSYCHOLINGUISTIC MOTIVATION OF ESTIMATED LEXICAL MEANING IN DISCOURSE

D. Vorotnikov

Annotation

Psycholinguistic motivation of estimated lexical meaning in discourse is associated with the value system, formed in a particular nation or ethnic group and reflected in the language as a cultural mirror. Interpretation of assessment lexical meanings can detect personal meanings (in the terminology of Leontiev A.N.), incorporated in the statement, the text or discourse. In the lexical-semantic level assessment is a category which unites strong and weak classes of lexemes, selected by strong and weak characteristics. According to this, it is possible to allocate a prototypic member of a category, its strong and weak elements. At the same time evaluative categorization is closely linked to the conceptual sphere of a people and its conceptual and linguistic picture of the world.

Keywords: Evaluation, categorization, discourse, values system, world view, language picture of the world.

Воротников Дмитрий Валерьевич
Аспирант Российского
государственного социального
университета

Аннотация

Психолингвистическая мотивация оценочного лексического значения в дискурсе связана с ценностной системой, сформировавшейся у того или иного народа или этноса и отраженной в языке как зеркале культуры. Интерпретация оценочных лексических значений позволяет выявлять личностные смыслы (по терминологии А.Н. Леонтьева), заложенные в высказывании, тексте или дискурсе. На лексико-семантическом уровне оценка – это категория, объединяющая сильные и слабые классы лексем, выделенные по сильным и слабым признакам. Соответственно, можно выделить прототипического члена категории, ее сильные и слабые элементы. В то же время категоризация оценочности тесно связана с концептосферой того или иного народа, с его концептуальной и языковой картиной мира.

Ключевые слова:

Оценочность, категоризация, дискурс, система ценностей, мировоззрение, языковая картина мира.

Психолингвистическая природа вербализации субъективной оценочности базируется на концепциях о языковом сознании, структуре языкового сознания, присутствующих в трудах А.Н. Леонтьева, Л.С. Выготского, Н.В. Уфимцевой, Е.Ф. Тарасова. В частности, А.Н. Леонтьев понимал человеческое сознание как некую систему, элементами которой являются значение, личностный смысл и чувственная ткань слова. При этом значение представляет собой обобщенное отражение действительности, а с помощью личностного смысла раскрывается отношение человека к миру.

А.Н. Леонтьев понимал личностный смысл как субъективную оценку индивидом тех или иных предметов или явлений, значимость этих предметов или явлений для индивида. Личностный смысл слова связан с ценностной системой, присутствующей в сознании человека, с мотивами и потребностями его деятельности. В деятельностном подходе А.Н. Леонтьева личностный смысл трактуется как единица человеческого сознания [4]. Оценочность высказывания включает в себя нормативную шкалу оценок, присутствующую в сознании личности, а также знаковые средства вербального обозначения этих оценок.

Оценочность является важным коннотативным признаком слова. Под оценочностью подразумевается положительная или отрицательная характеристика предмета или явления, заложенная в слове. В "Стилистическом энциклопедическом словаре русского языка" (под ред. М.Н. Кожинной) категория оценки рассматривается как "совокупность разноуровневых языковых единиц, объединенных оценочной семантикой и выражающих положительное или отрицательное отношение автора к содержанию речи" [6, С. 139–146].

При этом используются термины "категория оценки" и "категория оценочности". Употребление термина "категория оценки" связано с обозначением логической категории оценки и ее реализацией в языке, тогда как категория оценочности является лингвистическим понятием и компонентом коннотации. Оценочность связана именно с языковой реализацией логической категории оценки; это свойство языковых единиц выражать некую ценностную значимость.

В психолингвистическом плане оценка – это мнение говорящего о предмете или явлении, выражающее цен-

ностную значимость этого предмета или явления. Оценка – это мнение говорящего о предмете или явлении, выражающее характеристику предмета или явления через его соотношение с категорией ценности.

Ценность понимается нами как предельное основание человеческого бытия (благо, доброта, красота, любовь, истина, святость). Рассуждения о различных видах ценностей и ценностных систем присутствовали и в античной философии, и у средневековых теологов, и у философов Ренессанса и Нового времени. Однако как самостоятельная наука аксиология (от *axio* – ценность, *logos* – слово, учение) сформировалась во второй половине XIX столетия.

У древних греков существовало понятие "калокагатии" (*calos* – прекрасный, *agathos* – нравственный); прекрасное является добрым.

Калокагатия (также *калокагатия*; др.-греч. *καλοκαγαθία*, от др.-греч. *καλός και ἀγαθός* — "прекрасный и хороший", "красивый и добрый") – это гармоничное сочетание физических и нравственных достоинств. Подобное сочетание внешнего и внутреннего является выражением совершенства человеческой личности и идеалом воспитания человека.

Слово "*калокагатия*" использовалось в философии Платона и Аристотеля, однако возникло предположительно в учении пифагорейцев. Калокагатия – это этический и эстетический идеал древнегреческого общества. Человек, соединяющий в себе внутреннюю и внешнюю красоту, считался идеальным гражданином древнегреческого полиса. Идеал калокагатии повлиял на представления о гармонически развитой человеческой личности, характерные для эпохи Ренессанса.

Однако в центре древнегреческой ценностной системы находился разум, а за разумом как высшей ценностью следовали красота, нравственность, любовь и способность к подвигу, героизм. Древние греки видели в человеке носителя Знания, Разума, Логоса, Слова. Соответственно, человек был мерой всех вещей. Человек, являющийся носителем Разума, может осуществлять художественно-образное познание (осмысление) мира.

Ценностные системы менялись в зависимости от основных характеристик той или иной временной культурной парадигмы. Например, христианская ценностная система во многом отличается от древнегреческой; она основана на триаде "Веры – Надежды – Любви", на представлении о богочеловеке Христе как явленной Истине. Соответственно, изменения ценностной системы влекут за собой изменения в категории оценочности, в оценке говорящим тех или иных предметов или явлений.

Категория оценки связана с менталитетом того или иного народа, этноса или социальной группы. Эту связь отражает широко известная русская поговорка "Что немцу хорошо, то русскому – смерть". Русский, английский и испанский менталитет основан на разных ценностных системах, и, соответственно, понятия "хорошо" – "плохо"; "прекрасно – безобразно" в русском, английском и испанском языках (как и в других языках и культурах) не совпадают.

Оценочная лексика тесно связана с ценностными доминантами той или иной культуры. Знания и представления, относящиеся к ценностным доминантам культуры, входят в систему прагматической информации, которой владеет член того или иного этноса. Например, в английском языке выделяется слой оценочной лексики, связанный с категориями "Женственность" – "Мужественность". Так, в английском языке существует синонимический ряд: *gallant, dandy, exquisite, beau, buck, coxcomb, for, blade, peacock, rake, popinjay, ponce, wide boy*. Все эти слова и выражения относятся к мужчинам, заботящимся о своей внешности.

При этом положительно маркированной является лишь лексема *gallant* – a fashionable young man, espone who gives polite attention to women. Другие же лексеммы содержат отрицательную оценочность. Например, слова *dandy, exquisite beau, buck, coxcomb, for* относятся к мужчине, который слишком (почти по-женски) занят своей внешностью.

Слова *blade, peacock* относятся к мужчинам, которые чрезмерно гордятся своей внешностью. Слово *Rake* обозначает молодого прожигателя жизни. *Popinjay* – это модный, но чрезмерно болтливый молодой человек, а *ponce* – женоподобный модник. Словосочетание *wide boy* применяется для обозначения мужчины-денди, который, однако, зарабатывает деньги нечестным путем. Таким образом можно сказать, что в целом англичане снисходительно и даже презрительно относятся к тем мужчинам, которые чрезмерно заботятся о своем внешнем виде. Несмотря на то, что дендизм как явление возник именно в Англии, отношение к денди в "Туманном Альбионе" нельзя назвать положительно маркированным.

Оценочная структура концепта "Женщина" в английском языке определяется такими параметрами, как "внешность", "манеры", "поведение", "свойства души", "ум". При этом для оценочной квалификации женской внешности в английском языке очень важны не только лицо, фигура и походка, но и эмоциональное воздействие, оказываемое женским обликом на окружающих. В отличие от русского языка, где довольно много лексем, характеризующих женщину по цвету лица, глаз или бровей (*синеглазка, черноглазка, чернобровка, белоличка*), в английском языке женщина характеризуется в основном по

цвету волос: blonde, goldilocks, brunette, redhead.

Если говорить о категориях оценочной лексики, то в первую очередь следует выделить слова эмоционально и экспрессивно окрашенные. Слова, относящиеся к экспрессивной лексике, усиливают выразительность речи. Слова, передающие отношение говорящего к их значению, относятся к эмоциональной лексике, выражающей человеческие чувства.

Наконец, можно выделить:

1) слова, выражающие положительную оценку называемых предметов или явлений;

2) слова, выражающие отрицательную оценку этих предметов или явлений.

К первой группе относятся высокие, ласкательные слова (иногда с оттенком легкой иронии), ко второй – неодобрительные и бранные. Наличие положительной или отрицательной коннотации, заложенной в значении слова, – важнейший показатель оценки.

"Сравнение языка с зеркалом правомерно: в нем действительно отражается окружающий мир. За каждым словом стоит предмет или явление реального мира. Язык отражает все: географию, климат, историю, условия жизни" [7, С. 109], – справедливо указывает С.Г. Тер-Минасова в своей книге "Язык и межкультурная коммуникация". Исследовательница продолжает: "Вспомним знаменитый, ставший хрестоматийным образцом лингвистического фольклора пример с многочисленными (по разным источникам от 14 до 20) синонимами слова белый для обозначения разных оттенков и видов снега в языке эскимосов. Или наличие нескольких обозначений для слова верблюд в арабском языке (отдельные наименования для уставшего верблюда, беременной верблюдницы и т. п.)."

В русском языке, по вполне очевидным причинам, есть и пурга, и метель, и буран, и снежная буря, и вьюга, и поземка, и все это связано со снегом и зимой, а в английском это разнообразие выражается словом snowstorm, которого вполне достаточно для описания всех проблем со снегом в англоязычном мире.

Интересный пример такого рода – многочисленные наименования определенного вида орехов в языке хинди" [7, С. 110].

Оценка является результатом процесса установления ценностного отношения субъекта к предметам или явлениям и неотъемлемой частью процесса отражения действительности в сознании человека. Как следствие, оценка имеет когнитивную природу.

Оценочные значения связаны с исходными, системно-категориальными смыслами концепта "Оценка".

"На лексико-семантическом уровне оценка является категорией, объединяющей сильные и слабые классы лексем (выделенных по сильным и слабым признакам); в качестве прототипического члена категории выступают лексемы хороший (хорошо) / плохой (плохо)" [5], – справедливо указывает Л.А. Сергеева.

Если говорить о функционально-когнитивном аспекте, то система оценочных значений представляет собой некий модуль, имеющий свою организацию и свои механизмы функционирования и взаимодействия с другими типами значений. представляет собой некий модуль, имеющий свою организацию и свои механизмы функционирования и взаимодействия с другими типами значений.

Оценочность рассматривается лингвистами как компонент коннотации, один из коннотативных признаков, как некое дополнительное значение, присущее семантике языковых единиц. Н.Б. Гвишиани рассматривает оценочность как эмоционально-экспрессивно-оценочный обертоном [1], А.В. Жуков пишет о коннотативном индексе [2], М.А. Кронгауз – о семантических ассоциациях [3]. Трудности практического разграничения коннотативных элементов связаны с тем, что они часто выступают в совокупности.

"В статическом аспекте оценочная семантика представляет собой семантическую сеть, узлы которой – оценочные значения – имеют разнонаправленные векторы связей в сторону "глубинной семантики" и в сторону лексико-семантической системы языка. В связи с этим значения многозначных оценочных слов также образуют единую сеть с многообразными семантическими связями между ее узлами", – пишет Л.А. Сергеева [5].

Соответственно, один из узлов сети – "хороший" / "плохой" ("хорошо" / "плохо") – это прототип категории, выделенный на основании наличия неких прототипических свойств. К этим прототипическим свойствам можно отнести специфичность, т.е. концентрацию неких специфических для данной категории признаков объектов. Такие признаки называют сильными, они имеют статус "источника производности" и воздействуют на производные варианты. Наконец, сильные признаки обладают наиболее высокой степенью регулярности.

В целом можно сказать, что категоризация оценочной семантики обусловлена наличием разных типов концептуальных различий. Л.А. Сергеева справедливо указывает, что "к первому типу относятся различия, имеющие классификационный (таксономический) характер" [5].

И далее: "Первая – интерпретационная – линия концептуальных различий, выделяемая внутри этого типа, обусловлена оценочной интерпретацией самой оценки как положительной или отрицательной (одобрительной или неодобрительной)" [5].

Далее следует репрезентативная линия концептуальных различий глобального концепта "оценка", отражающая степень представленности в семантических структурах языка ментальной структуры оценки. Различаются общие и частные оценки. К общей оценке относятся чисто оценочные значения – "лучшие" представители категории. Частные оценки отражают различные аспекты ценностей.

Затем следует отметить субъективно–объективную линию концептуальных различий, отражающую противопоставление ценностного отношения как субъекта и объекта оценки. Существуют субъективно–эмоциональные и объективные оценки. В то же время общеоценочные значения могут переходить в частнооценочные.

Семантические признаки оценочности, образности, экспрессии и эмоциональности связаны с реализацией одноименных языковых категорий.

Оценочность – это функциональная категория, образность – отражательная, экспрессия – стилистическая, эмоциональность – психолингвистическая категория. Для всех этих категорий характерно наличие прагматического заряда, диффузности и взаимозаменяемости.

При этом необходимо разграничивать понятия "оценка" и "ценность".

"Ценность" – это явление внешнего мира или факт мысли, оценка – это умственный процесс (акт), выражающий отношение индивида к предметам или явлениям. Процесс оценки зависит от установившейся в обществе системы ценностей, от устоявшихся норм и представлений о хорошем и плохом, красивом и некрасивом, правильном и неправильном. Оценка неотъемлемо связана с мировоззрением народа – носителя языка, с историей его культурного развития, а также со сложившимся в данном этносе критериями оценки.

Эти критерии оценки, в свою очередь, связаны с тем, какие главные ценности сформировались у данного этноса, каковы его представления о добре и зле, красоте и истине, правильном и неправильном, должном и недолжном.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гвишиани Н.Б. Полифункциональные слова в языке и речи. М.: Высшая школа, 1979.
2. Жуков А.В. Лексико–фразеологический словарь русского языка: Более 1400 фразеологизмов. – М.: ООО "Издательство Астрель": ООО "Издательство АСТ", 2003. 603 с.
3. Кронгауз М.А. Семантика. Учебник. – 2–е изд., испр. и доп. – М.: Академия, 2005. – 352 с.
4. Леонтьев А.Н. Деятельность, сознание, личность. – М.: Смысл, 2005.
5. Сергеева Л.А. Оценочное значение и категоризация оценочной семантики: опыт интерпретационного анализа. Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук. Уфа, 2001 // Диссертации по гуманитарным наукам. Интернет–ресурс [http://cheloveknauka.com/otsenochnoe-znachenie-i-kategorizatsiya-otsenochnoy-semantiki-opyt-interpretatsionnogo-analiza#ixzz4DYAT0f9]
6. Стилистический энциклопедический словарь русского языка. М., 2003. С. 139–146.
7. Тер–Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово/Slovo, 2000.
8. Харченко В.К. Разграничение оценочности, образности, экспрессии и эмоциональности в семантике слова // Русский язык в школе. – 1976. – №3. – С. 66–71.

© Д.В. Воронников, (foxhaund@gmail.com), Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»,

